

SUJET

*L'utilisation du dictionnaire bilingue
ou d'un traducteur électronique n'est pas autorisée.*

GROUPEMENT INTERACADEMIQUE II	Session 2005	J/N
<u>Examen et spécialité :</u> BEP		
<u>Intitulé de l'épreuve :</u> ESPAGNOL		
SUJET	Coef. : 1	Durée : 1 heure
		Page 1/3

CUANDO MARADONA ERA DIEGUITO¹

En su antiguo y pobre barrio², le recuerdan con cariño y su éxito sigue inspirando a los más pequeños : « Era un buen chico » te dicen.

5 Todos los días, a las siete de la mañana, Diego Armando Maradona se subía a un tren con destino a Puente Alsina, la capital federal. En el mismo vagón viajaba Omar Vicente Arguello, compañero del Estrella Roja, el primer equipo de fútbol del hoy derrotado astro del balón. « Se bajaba en esa estación porque iba a limpiar unas oficinas con otro muchacho. Tenían 14 ó 15 años »
10 recuerda. En aquella época, todos vivían en Villa Fiorito, una barriada de chabolas³, a unos 50 kilómetros de la ciudad de Buenos Aires, de donde salió el que se considera mejor jugador de todos los tiempos.

15 Hoy, las cosas han cambiado poco. Las calles continúan sin asfaltar, hay más delincuencia, corre la droga y la pobreza se siente en cada esquina. Viviendas muy humildes⁴ han reemplazado a chamizos⁵ miserables. Todas las familias ponen a sus hijos a dar patadas al balón⁶, convencidas de que el barrio producirá cualquier día otro « pibe de oro »⁷.

<http://www.abc.es>

14/09/2004

Vocabulario :

¹ Dieguito : *terme affectueux pour désigner Diego Armando Maradona, enfant.*

² Un barrio : *un quartier.*

³ Una barriada de chabolas : *des bidonvilles.*

⁴ Humilde : *humble, modeste.*

⁵ Un chamizo : *un taudis.*

⁶ Dar patadas al balón : *taper dans le ballon.*

⁷ « Pibe de oro » : *surnom de Maradona « Gamin en or ».*

GROUPEMENT INTERACADEMIQUE II		Session 2005	J/N
<u>Examen et spécialité :</u> BEP			
<u>Intitulé de l'épreuve :</u> ESPAGNOL			
SUJET	Coef. : 1	Durée : 1 heure	Page 2/3

I. COMPRÉHENSION :

(Les réponses aux trois questions de compréhension devront être justifiées à l'aide du texte).

1. Cuando era niño ¿ en qué categoría de barrio vivía Diego Maradona ?
2. ¿ Por qué es tan famoso Diego Armando Maradona ?
3. ¿ Por qué los niños del barrio quieren ser "pibes de oro" ?
4. Traduire à partir de "Se bajaba..." jusqu'à "... 15 años" (l. 6-7).

II. COMPÉTENCE LINGUISTIQUE :

5. a. "Era un buen chico".

Écrire la phrase au présent.

Quel est l'infinitif de ce verbe ?

b. Écrire au singulier la phrase suivante : "Hoy, las cosas han cambiado poco".

III. EXPRESSION PERSONNELLE :

(Réponse en 6 lignes minimum).

6. Diego Armando Maradona fue y sigue siendo el ídolo de muchos argentinos.
¿ Tienes tú también un ídolo ? Puede ser una personalidad del mundo del deporte o del espectáculo (canción, cine, tele...). Explica por qué te apasionas por él (o ella).

Barème

Questions	BEP
1.	3 points
2.	3 points
3.	3 points
4.	3 points
5.	3 points
6.	5 points

GROUPEMENT INTERACADEMIQUE II		Session 2005	J/N
Examen et spécialité : BEP			
Intitulé de l'épreuve : ESPAGNOL			
SUJET	Coef. : 1	Durée : 1 heure	Page 3/3